

ICOFOM

International Committee for Museology / Comité International pour la Muséologie
Comité Internacional para la Museología

ISSN 1684-7733

NEWSLETTER 37

Junio de 2004

XX Conferencia General del ICOM

02 - 08 Octubre 2004 - Seúl, Corea del Sur

“Museos y Patrimonio Intangible”

XXVI Simposio Anual del ICOFOM

04 - 06 octubre 2004 - Seúl, Corea del Sur

“Museología y Patrimonio Intangible”

Subtemas

Museología y formas del patrimonio intangible

Museología, museos y “entorno” intangible

Museología y responsabilidad ética

Querida familia del ICOFOM, queridos amigos:

Espero que hayan recibido los *Newsletters* 35 y 36, cuyo propósito fuera preparar el encuentro anual del ICOFOM a realizarse el próximo mes de octubre en Seúl, durante tres días, dentro del marco de la Conferencia General del ICOM 2004. Este boletín pretende tan sólo hacerles llegar alguna información acerca de los procedimientos específicos que se llevarán a cabo en dicha oportunidad en relación con las elecciones, la modalidad para realizar las publicaciones y temas varios.

En esta oportunidad no sólo nos referiremos a la parte de gestión, ya que en mi carácter de Presidente del ICOFOM me ha sido encargada la triste misión de informarles que la Licenciada Prof. Norma Rusconi, miembro destacado de la Comisión Directiva de nuestro Comité Internacional y promotora del Proyecto de Transición ICOFOM/ICOFOM LAM en Argentina, falleció a causa de una penosa enfermedad el 19 de mayo ppdo. Encontrarán su obituario en esta publicación.

En lo que se refiere a la organización de nuestro Encuentro Anual, desearía saber a la mayor brevedad los nombres de quienes piensan participar

personalmente a efectos de identificar diferentes estrategias para facilitar su presencia en Corea. Adjunto a la presente encontrarán el **Formulario de Inscripción** del ICOFOM. Les ruego que lo completen y me lo remitan a la mayor brevedad a fin de que pueda tener una visión aproximada de los posibles participantes.

Finalmente, deseo recordarles que el plazo para la presentación de documentos a ser publicados en el ISS 35 que se presentará en la Conferencia de Seúl, ha caducado el día 15 de julio de 2004, fecha que ya fuera informada en los Newsletters 35 y 36 enviados anteriormente.

El presente Newsletter trata los siguientes temas:

- 1. Programa Preliminar**
- 2. Elecciones del Ejecutivo y del Board del ICOFOM**
- 3. Publicaciones del ICOFOM – Sitio Web**
- 4. Obituario**
- 5. Miscelánea**

1. Programa Preliminar

Sábado, 2 de octubre

- 16.00 – 19.00 Reunión del Board del ICOFOM (Hildegard Vieregge/Alemania)
 19.00 – 21.00 Encuentro de los participantes del ICOFOM con motivo de la Recepción de Bienvenida que ofrecerá el ICOM.

Domingo, 3 de octubre (ver programa de la Conferencia General)

Lunes, 4 de octubre

- 8.30 – 17.00 Registro e inscripción
 9.00 – 11.00 Reunión conjunta del ICOFOM (*Museología*) con CIMCIM (*Música*) y SIBMAS (*Teatro*)

Parte 1: *Patrimonio intangible y exhibición: el punto de vista museológico* (Hildegard Vieregge/Alemania, Eszter Fontana/Alemania, Ulrike Dembski/Austria – a confirmar)

- 11.00 – 11.30 Café
 11.30 – 13.00 Continuación del encuentro conjunto
 13.00 – 14.30 Almuerzo
 14.30 – 16.00 Encuentro conjunto con CIMCIM y SIBMAS

Parte 2: *Patrimonio intangible y exhibición: el punto de vista museológico* (Martin Schärer/Suiza, Eloisa Gonzalves/Brazil, François Mairesse/Bélgica – a confirmar)

- 16.00 – 16.30 Café
 16.30 – 18.00 Continuación del encuentro conjunto
 (Alfonz Lengyel/USA, Tereza Scheiner/Brazil, Lina Tahan/Lebanon - a confirmar)

Noche Espectáculo cultural coreano

Martes, 5 de octubre

8.30 – 17.00 Acreditación

9.30 – 11.00 **Sesión Plenaria ICOFOM**

Introducción a los principales temas:

Museología y patrimonio cultural intangible.

Museología y modelos de patrimonio cultural intangible.

Responsabilidad ética

(Hildegard Vieregg)

Informes de los representantes del ICOFOM (Ann Davis/Canadá)

ICOFOM LAM (Nelly Decarolis /Argentina)

ICOFOM SIB (Olga Truevtseva/Siberia) y otros representantes.

Debate

11.00 – 11.30 Café

11.30 – 13.00 **Sesión Plenaria ICOFOM- continuación**

13.00 – 14.30 Almuerzo

14.30 – 16.30 Presentación de los resúmenes analíticos

Museología y patrimonio cultural intangible.

Museología y modelos de patrimonio cultural intangible.

Responsabilidad ética.

Principales ideas sobre el tema, publicadas en el ICOFOM ISS 35
(en preparación).

Resúmenes:

inglés (Anita Shah/India)

español (Mónica Gorgas/Argentina)

francés (Marc Alain Maure/Noruega- a confirmar)

(posiblemente en coreano)

Debate

16.30 – 17.00 Café

17.00 – 18.00 **Talleres de Trabajo** (Sobre la base de los análisis teóricos)

Subtema 1: *Museología y formas del patrimonio intangible*
(Coordinadora: Amalia Castelli/Perú – a confirmar)

Subtema 2: *Museología, museos y “entorno” intangible*
(Coordinadora: Hildegard Vieregg/Alemania)

Subtema 3: *Responsabilidad ética*
(Coordinadora: Tereza Scheiner/Brazil)

18.00 – 19.00 Informes redactados por los coordinadores de los talleres de trabajo
Resúmenes en inglés, español y francés (eventualmente en
lengua coreana)

Noche Espectáculo cultural coreano

Miércoles, 6 de octubre

8.30 – 17.00 Acreditación

- 9.00 – 9.45 **Proyectos científicos del ICOFOM**
“Proyecto de Transición”; *“Thesaurus del ICOFOM”*; *“Museum Compass Siberia”*; *“Proyecto Arggroup”* (Hildegard Vieregg)
- 9.45 – 11.00 **Proyecto de Transición “De la Dictadura a la Democracia”**
 (Vinos Sofka/Suecia, Ana María Reyes/Venezuela, Nelly Decarolis/Argentina – a confirmar)
- 11.00 – 11.30 Café
- 11.30 – 12.15 **Thesaurus del ICOFOM** (André Devallées/Francia, François Mairesse/Bélgica) – a confirmar
- 12.15 – 13.00 **Museum Compass Siberia** (Olga Truevtseva/ Siberia/Federación Rusa)
- 13.00 – 14.30 Almuerzo
- 14.30 – 16.00 **I Reunión de Trabajo del ICOFOM**
 (Coordinadora: Hildegard Vieregg/Alemania)
- 16.00 – 16.30 Café
- 16.30 – 17.00 **II Reunión de Trabajo del ICOFOM** Coordinadora: Anita Shah/India – a confirmar
- 17.00 – 18.00 Cierre de la Sesión Plenaria
- 18.00 – 19.00 **Reunión del Board del ICOFOM** (Coordinador: Marc Maure/Noruega – a confirmar)
- Noche* Espectáculo cultural coreano

Jueves, 7 de octubre

Día completo de excursión

Viernes, 8 de octubre

Asamblea General (*ver:Programa del ICOM*)

2. ICOFOM - Llamado a Elecciones

Han pasado tres años desde la Conferencia General realizada en Barcelona y ya es tiempo de elegir una nueva Comisión Directiva para el ICOFOM.

Las elecciones tendrán lugar durante el transcurso de nuestra Conferencia Anual en Seúl. La fecha será el miércoles 6 de octubre de 2004. Les rogamos leer detenidamente el ICOFOM NEWSLETTER 38 que recibirán a la brevedad, donde encontrarán toda la información referente a las elecciones de l iCOFOM.

3. Elecciones para el Consejo Ejecutivo

A continuación encontrarán las semblanzas del los Candidatos del ICOFOM que fueran propuestos para integrar distintos cargos en el Consejo Ejecutivo del ICOM. La Prof. Dra. Tereza Scheiner (Brasil) ha sido propuesta como miembro del Consejo Ejecutivo y el Dr. Martin Schaerer (Suiza), como Vicepresidente del ICOM.

Ambos candidatos no sólo son miembros activos y competentes del ICOFOM desde hace décadas, sino también representantes, en la actualidad, de importantes grupos de trabajo del ICOM. Tereza se encuentra trabajando en el Comité de Ética y Martin, como responsable ejecutivo de la Misión Especial para la reforma de los Estatutos de los Comités Internacionales. Como ex -presidentes del ICOFOM, ambos se han destacado por las tareas llevadas a cabo durante el ejercicio de sus cargos. Desde mi punto de vista, considero que lo que expresan las cartas personales presentadas por ambos candidatos para sus amigos del ICOFOM -que publicamos a

continuación- son más apropiadas para conocer su personalidad que el perfil laboral oficial de sus respectivos C.V.

3.1 Carta del Dr. Martin Schaerer a los miembros del ICOFOM

Queridos amigos del ICOFOM,

Como miembro del Consejo Ejecutivo desde 1998, tengo el placer de haber participado activamente en la vida del ICOM desde el mismo corazón de la organización. En la próxima Asamblea General que tendrá lugar al término de la Conferencia Anual de Seúl, será elegido un nuevo Consejo Ejecutivo. En esta oportunidad, he sido nombrado candidato para ocupar uno de los dos puestos de Vicepresidente y mucho me agrada tener la oportunidad de continuar sirviendo a la comunidad internacional de museos.

Durante años hemos estado trabajando activamente en una reforma de nuestra organización profesional. Muchos proyectos esperan aún ser concluidos, motivo por el cual la continuidad para el seguimiento personal es de extrema importancia.

El sendero hacia la meta deseada puede parecer largo y pedregoso, ya que se requieren grandes esfuerzos para lograr una organización mundial eficiente y profesional que posea estructuras dinámicas. Este camino me recuerda a menudo los largos trayectos escalando montañas, donde la fortaleza es esencial. Sin embargo, para llevar a término de manera exitosa el recorrido propuesto, también son necesarias las paradas de descanso para reflexionar y recuperar fuerzas. Cada vez que dispongo de un momento de tiempo libre excepcional, disfruto yendo a las montañas con mi familia. Esto no sólo me proporciona descanso y recreación, sino también me provee de un respiro ante las presiones de la vida cotidiana y abre mi mente a nuevas ideas.

Si bien (después de haber realizado un aprendizaje en el Museo Nacional Suizo), en mi rol de curador de museos me he visto confrontado diariamente por más de veinte años con problemas concretos, soy profundamente consciente acerca de la importancia del pensamiento museológico para mis propias actividades, al punto que me agrada introducir en los debates del Consejo Ejecutivo del ICOM la mayor cantidad posible de consideraciones museológicas. Del mismo modo, considero que la capacitación de la juventud actual es de extrema importancia. He tenido muchas oportunidades de enseñar museología, sobre todo en el curso de Posgrado de Museología que instituyera en la Universidad de Basilea. Hace pocos meses tuve el gran placer de publicar mi disertación sobre aspectos del trabajo del montaje de exposiciones.

Como ex-Presidente de ICOFOM siento un particular afecto por los Comités Internacionales. El propósito es fortalecerlos por medio de un proceso inteligente de reforma en todos los sentidos. Como Coordinador del *International Committee Task Force* he trabajado intensamente durante tres años en sus nuevas estructuras, tarea que todavía espera ser concluida.

En cuanto a los Comités Nacionales (y aquí hablo como ex - Presidente del ICOM Suiza), merecen especial apoyo especialmente en los países menos favorecidos, a efectos de promover una amistosa cooperación regional entre los diferentes comités nacionales. El Comité Consultivo del ICOM, como Asamblea casi-parlamentaria constituida por Presidentes de comités nacionales e internacionales, también debería

ser fortalecido e incorporado más ampliamente en nuestros procesos de pensamiento.

Los museos (mi propio Museo de la Alimentación y del mismo modo el gran mundo de los museos) se encuentran muy próximos a mi corazón. Nada desearía más

profundamente que continuar trabajando en este campo desde un nivel internacional. Si ICOM quiere ganar en importancia, no sólo entre los museos sino también en la vida intelectual como un todo, el ímpetu debe provenir de las raíces populares - de los profesionales de museos de todo el mundo.

Ayúdenme a hacer realidad estos objetivos y otros similares apoyando mi reelección. Reciban mi más sincero agradecimiento para todos y cada uno de ustedes.

Martin R.Schaerer
Miembro del Consejo Ejecutivo del ICOM

3.2 Carta de la Doctora Tereza Scheiner a los miembros del ICOFOM

Estimados amigos,

En calidad de miembro del ICOM desde 1982, he tenido oportunidad de participar activamente en la vida de la organización, defendiendo el reconocimiento de la Museología como base teórica para la acción museológica, y considerando al ICOM como un foro abierto y estratégico para el diseño de políticas internacionales en el campo del patrimonio y de los museos. Participar de la comunidad del ICOM ha ampliado mi capacidad de negociación y resolución de problemas, considerando el respeto por la diferencia.

Dicha experiencia se ha amplificado con mi participación en el ICOFOM, donde he servido, de 1989 a 2000, como miembro del Comité Directivo – incluyendo dos períodos como Vicepresidente y uno como Presidente del ICOFOM. Durante todo ese tiempo, he coordinado debates, enfatizando el intercambio entre las realidades locales, nacionales y regionales, en la certeza de que las políticas del ICOM deben ser implementadas como un proceso abierto -un movimiento continuado- teniendo como base la negociación y el intercambio político.

Creo sinceramente en el desarrollo de la Museología como un campo del pensamiento científico y como disciplina académica – base intelectual para la implementación de la práctica museológica. Esas ideas se han hecho presentes en las conferencias internacionales anuales organizadas bajo mi coordinación, dos de ellas en Río de Janeiro, Brasil¹. Han asimismo dado oportunidad a la implementación², desde 1991, del ICOFOM LAM – el Subcomité Regional del ICOFOM para América Latina y el Caribe, que se ha desarrollado como una rica y dinámica *ágora*, un espacio de generación y diseminación de pensamiento y de debate democrático sobre los museos y la Museología.

¹ ICTOP 93 – Formación para Museología y el Medio Ambiente Integral; ICOFOM 96 – Museología y Arte.

² Conjuntamente con Nelly Decarolis, de Argentina

El ICOFOM LAM trabaja en estrecha vinculación con los Comités Nacionales del ICOM y con el ICOM LAC, congregando representantes de casi todos los países de la Región. Su producción académica es hoy ampliamente conocida dentro y fuera de América Latina, por medio de los libros publicados con el contenido de sus encuentros anuales, en formato impreso y en CD ROM. Su trabajo ha influido la creación y/o renovación de muchos programas académicos relativos al patrimonio, a los museos y a la Museología.

Esas ideas han basado mi acción profesional y mi experiencia como profesora y Directora de la Escuela de Museología - UNIRIO³, influyendo sobre dos generaciones de profesionales de museos. En el ámbito de la Universidad, han influenciado el desarrollo de un nuevo currículum para el Curso de Museología, asimismo como la creación de un Curso de Grado en Turismo y Patrimonio y un Programa de Postgrado en Museología y Patrimonio. Se han hecho también presentes en el trabajo que desarrollo en museos y organizaciones culturales, ya sea en posiciones gerenciales o en proyectos de exposición.

En los últimos años, he sido invitada a participar como miembro del Comité de Ética y del Grupo de Trabajo para la Reforma de los Estatutos del ICOM. Trabajar en estos dos grupos constituyó una oportunidad única para el desarrollo de una cuidadosa reflexión y para la propuesta de cambios con respecto a los dos principales documentos del ICOM: los Estatutos y el Código de Ética Internacional para Museos. Ha asimismo reforzado mi opinión de que el ICOM debe proseguir con la renovación que hoy realiza, para adaptarse a los nuevos desafíos y necesidades de la gran comunidad museológica del presente.

En la próxima Asamblea General, en la Conferencia Trienal en Seúl, se elegirá un nuevo Consejo Ejecutivo. **Como candidata al Comité Ejecutivo, mucho apreciaría tener la oportunidad de proseguir sirviendo al ICOM, ahora como miembro del Ejecutivo.**

En dicha posición, tendré oportunidad de proseguir apoyando la tarea de adaptar el ICOM a lo contemporáneo – reforzando su posición en la formación de una nueva tesitura social, fundamentada en principios éticos y volcada hacia la diversidad cultural, la comprensión y la paz. Para alcanzar dichos retos, contamos con los mejores instrumentos: el conocimiento y el cuidado hacia el patrimonio integral del planeta y de la Humanidad, protegido en todo tipo de museos y la Museología, como un fuerte sistema simbólico.

Su voto me ayudará a proseguir en esta acción, reforzando los lazos entre los profesionales presentes y futuros de todas regiones y el ICOM como su principal fuente de inspiración.

Mi más sincero agradecimiento,

Tereza Scheiner
Consultora Permanente - ICOFOM LAM

³ Universidad Federal del Estado de Río de Janeiro - Río de Janeiro, Brazil

4. Obituario



Licenciada Norma Tereza Rusconi

**XII Encuentro Regional del ICOFOM LAM
*Museología y Patrimonio Regional en América Latina y el Caribe***

Salvador de Bahía, Brasil, 7 al 12 de diciembre de 2003

IN MEMORIAM

Se cumple hoy el primer mes de la desaparición de nuestra querida colega y amiga Norma Rusconi, miembro activo del ICOM, del ICOFOM y del Consejo Asesor del ICOFOM LAM.

Su destacada actuación académica y profesional en el campo de la filosofía, aunada a su profunda vocación museológica, contribuyeron en forma notable a la elaboración y difusión del corpus teórico de la museología latinoamericana contemporánea. Sus importantes aportes a nuestra disciplina la llevaron a ocupar un significativo espacio de liderazgo regional e internacional en el mundo de los museos.

Conjuntamente con André Desvallées, llevó a cabo trascendentales trabajos de investigación y estudio destinados a la homologación de la terminología museológica. Durante su estancia en la Universidad de Masaryk, Brno, República Checa, fue nombrada coordinadora para América latina y el Caribe del Proyecto de Transición de la Cátedra UNESCO/UNITWIN "De la Opresión a la Democracia" a cargo del Dr. Vinos Sofka, de quien fue decidida colaboradora. Fiel a sus ideales democráticos, creó en la ciudad de Azul la "Cátedra Abierta de Derechos Humanos" que funciona en la Universidad del Centro de la Provincia de Buenos Aires rescata el rol social del museo basado en el respeto por los Derechos Humanos.

Con la generosidad que caracterizó su relevante trayectoria, Norma Rusconi contribuyó sin cesar a la adquisición y el intercambio de conocimientos entre todos los miembros del ICOFOM LAM, ya fuera alentando su producción escrita o liderando los talleres de debate, cuyas conclusiones son la síntesis del pensamiento de la región en relación con los temas abordados año tras año en cada encuentro.

Su capacidad intelectual y la pluralidad de sus conocimientos, sumadas a la incomparable serenidad y sencillez que signó todos los actos de su vida, quedarán para siempre en la memoria de quienes tuvimos el privilegio de conocerla y trabajar a su lado.

Que el ejemplo dejado por Norma Rusconi constituya la huella indeleble por la que transiten quienes se sientan llamados a continuar la impostergable tarea de sentar las bases teórico-filosóficas de la museología latinoamericana en la hora actual.

Descansa en paz, querida colaboradora y entrañable amiga...

Nelly Decarolis
Buenos Aires, 19 de junio de 2004

ICOFOM Registration Form

1. DATOS PERSONALES (por favor, use letra de imprenta o computadora)

Mr. (Sr.) Ms. (Sra.) Prof. Dr. Other (Otro): _____

Name: Nombres _____

Address:
Dirección _____

Postal Code/City
Código Postal / Ciudad _____

Country:
País _____

Tel. _____ FAX: _____

E-mail: _____

2. Participación

Indicar Si / No si desea participar o no.

Reunión informal del sábado 2 de octubre de 2004 en ocasión de la Recepción de Bienvenida del ICOM

- Si No

Reunión Conjunta con CIMCIM y SIBMAS, octubre 4, 2004

- Si No

- Evento Cultural Nocturno: Oct. 4, 2004 Si No

- Evento Cultural Nocturno: Oct. 5, 2004 Si No

- Evento Cultural Nocturno: Oct. 6, 2004 Si No

- Cena del ICOFOM, Oct. 7, 2004 (probablemente junto con CIMCIM y SIBMAS)

Si No

Día de excursión, octubre 7, 2004: Anote el número del "tour" que ha elegido entre los ofrecidos por el Comité Organizador en Seúl. Nro. _____

Derecho de participación para los eventos especiales de ICOFOM: 50 USD
(Todos los que reenvíen este formulario, recibirán una lista completa de participación.)

Date (Fecha) _____ Signature (Firma) -----